

ZÁVĚREČNÝ AKT

Zplnomocnění zástupci

EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

(dále jen „Společenství“) a

BELGICKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÉ REPUBLIKY NĚMECKO,

ŘECKÉ REPUBLIKY,

ŠPANĚLSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY,

IRSKA,

ITALSKÉ REPUBLIKY,

LUCEMBURSKÉHO VELKOVÉVODSTVÍ,

NIZOZEMSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÉ REPUBLIKY,

PORTUGALSKÉ REPUBLIKY,

FINSKÉ REPUBLIKY,

ŠVÉDSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

které jsou smluvními stranami Smlouvy o založení EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ
(dále jen „členské státy ES“),

zplnomocnění zástupci

ISLANDSKÉ REPUBLIKY,

LICHTENŠTEJNSKÉHO KNÍŽECTVÍ,

NORSKÉHO KRÁLOVSTVÍ

(dále jen „státy ESVO“),

které jsou společně smluvními stranami Dohody o Evropském hospodářském prostoru uzavřené
v Portu dne 2. května 1992 (dále jen „Dohoda o EHP“),

(společně dále jen „stávající smluvní strany“),

a

zplnomocnění zástupci

ČESKÉ REPUBLIKY,

ESTONSKÉ REPUBLIKY,

KYPERSKÉ REPUBLIKY,

LOTYŠSKÉ REPUBLIKY,

LITEVSKÉ REPUBLIKY,

MAĎARSKÉ REPUBLIKY,

REPUBLIKY MALTA,

POLSKÉ REPUBLIKY,

REPUBLIKY SLOVINSKO,

SLOVENSKÉ REPUBLIKY

(dále jen „nové smluvní strany“),

kteří se sešli v Lucemburku dne čtrnáctého října dva tisíce tři k podepsání Dohody o účasti České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v Evropském hospodářském prostoru, přijali tyto dokumenty:

I. Dohodu o účasti České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“);

II. následující dokumenty, které se připojují k Dohodě:

příloha A: Seznam uvedený v článku 3 Dohody;

příloha B: Seznam uvedený v článku 4 Dohody.

Zplnomocnění zástupci stávajících smluvních stran a zplnomocnění zástupci nových smluvních stran přijali následující společná prohlášení, která se připojují k tomuto závěrečnému aktu:

1. společné prohlášení o současném rozšíření Evropské unie a Evropského hospodářského prostoru;

2. společné prohlášení o použití pravidel původu po vstupu v platnost Dohody o účasti České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v Evropském hospodářském prostoru;
3. společné prohlášení k článku 126 Dohody o EHP.

Zplnomocnění zástupci Společenství, členských států ES, států ESVO a nových smluvních stran vzali na vědomí následující prohlášení, která se připojují k tomuto závěrečnému aktu:

1. obecné společné prohlášení států ESVO;
2. společné prohlášení států ESVO o volném pohybu pracovníků;
3. společné prohlášení států ESVO o vnitřním trhu s elektřinou;
4. prohlášení vlády Lichtenštejnska;
5. prohlášení České republiky k jednostrannému prohlášení Lichtenštejnského knížectví;

6. prohlášení Slovenské republiky k jednostrannému prohlášení Lichtenštejského knížectví;
7. prohlášení Estonska, Kypru, Lotyšska, Malty a Slovinska k článku 5 protokolu 38a;
8. prohlášení Komise Evropských společenství o pravidlech původu u ryb a produktů rybolovu.

Zplnomocnění zástupci stávajících smluvních stran a zplnomocnění zástupci nových smluvních stran se rovněž dohodli na tom, že nové smluvní strany budou dostatečně informovány a konzultovány ve všech důležitých otázkách, jimiž se bude zabývat Rada EHP a Smíšený výbor EHP v době předcházející účasti nových smluvních stran v Evropském hospodářském prostoru.

Dále se dohodli na tom, že nejpozději ke dni vstupu Dohody v platnost musí být Dohoda o EHP ve znění protokolu upravujícího Dohodu o Evropském hospodářském prostoru a rozhodnutí Smíšeného výboru EHP vyhotovena a ověřena zástupci smluvních stran v českém, estonském, maďarském, litevském, lotyšském, maltském, polském, slovenském a slovinském jazyce.

Berou na vědomí Dohodu mezi Norským královstvím a Evropským společenstvím o norském finančním mechanismu pro období let 2004 – 2009, rovněž připojenou k tomuto závěrečnému aktu.

Rovněž berou na vědomí Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou v důsledku přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii, připojený k tomuto závěrečnému aktu.

Rovněž berou na vědomí Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím v důsledku přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii, připojený k tomuto závěrečnému aktu.

Dále rovněž berou na vědomí Dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o některých zemědělských produktech, rovněž připojenou k tomuto závěrečnému aktu.

Zdůrazňují, že výše uvedené dohody a protokoly představují dílčí prvky celkového řešení různých problémů řešených v souvislosti s účastí nových smluvních stran v Evropském hospodářském prostoru a že Dohoda a s ní související čtyři dohody a protokoly by měly vstoupit v platnost současně.